

Zeitschrift: Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

Herausgeber: Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

Band: 51 (1943)

Heft: 31

Anhang: Milch-Verteilungsstelle

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DAS ROTE KREUZ

LA CROIX-ROUGE

Croce-Rossa

Organ des Schweizerischen Roten Kreuzes und des Schweizerischen Samariterbundes.

Organe officiel de la Croix-Rouge suisse et de l'Alliance suisse des Samaritains.

Herausgegeben vom Schweizerischen Roten Kreuz - Edité par la Croix-Rouge suisse - Pubblicato dalla Croce-Rossa svizzera - Edit da la Crusch-Cotschna svizzera

Rotkreuzchefarzt - Médecin-chef de la Croix-Rouge - Medico capo della Croce-Rossa



Crusch-Cotschna

Organo della Croce-Rossa svizzera e della Federazione svizzera dei Samaritani.

Organ da la Crusch-Cotschna svizzera e de la Lia svizzera dals Samaritains.

Es ist keine Frage: jeder Mensch wird in die Enge vieler Konflikte hineingeführt und hat sie unter Leiden zu durchwandern. Kummer, Leid und Angst werden keinem erspart, der irgend ein Stück Menschentum in seinem Leben verkörpert. Darüber ist kein Wort zu verlieren! Wer von sich aussagt, dass er es schwer habe mit sich und mit der Welt, der sagt eben nichts anderes aus, als dass er einfach ein Mensch sei. Denn das Leiden ist noch selbstverständlicher als die Freude. Es ist eingeschlossen in den Kampf um unsere Existenz im weitesten Sinne.

Ernst Aepli,

(Aus «Lebenskonflikte», Eugen Rentsch Verlag.)



Milch-Verteilungsstelle

des Schweiz. Roten Kreuzes, Kinderhilfe, in Saloniki.

Centre de distribution de lait

de la Croix-Rouge suisse, Secours aux enfants, à Saloniki.

Rapport sur l'organisation et le fonctionnement des homes suisses de Salonique (Grèce)

La Croix-Rouge suisse, Secours aux enfants, avait prié sa Mission en Grèce d'organiser si possible l'aide aux enfants dans la capitale de la Macédoine. Il s'agissait en l'occurrence d'instaurer à Salonique des centres de distribution de lait et de vivres et, si possible d'ouvrir une pouponnière et une crèche pour petits enfants nécessiteux. Le projet comprenait l'organisation de la distribution de lait aux nourrissons et, à côté, et ceci spécifiquement au nom de la Croix-Rouge suisse, Secours aux enfants, une crèche pour environ 400 enfants de 3 à 4 ans et une pouponnière pour environ 100 nourrissons. Bien entendu, le personnel adapté devait venir de Suisse pour diriger ces institutions en collaboration avec des aides grecques.

L'organisation du service du lait fut mise sur pied pour mi-septembre par la Mission de la Croix-Rouge suisse. Elle fit les premières démarches sur place pour l'obtention d'une maison qui lui fut promise par les autorités d'occupation, ainsi que pour l'achat de vivres et de combustible. A l'occasion d'un deuxième voyage à Athènes, l'envoi d'autres vivres fut combiné.

La Mission rapporte:

Pendant des interminables discussions se rapportant à la pouponnière, d'autres établissements ont pu être mis sous la tutelle de la Croix-Rouge suisse ou installés directement.

Pour ce travail, nous avons pu compter sur l'active collaboration de la Croix-Rouge hellénique. Grâce à elle, nous avons eu la chance d'obtenir, dès notre arrivée, des collaboratrices de toute confiance et, de plus, spécialisées dans les soins des enfants.

Pour la découverte des enfants, nous avons eu souvent recours aux visiteuses de L'EOXA, institution d'aide sous le patronage du